

**KONFERENCE O PŘISTOUPENÍ K
EVROPSKÉ UNII
– SRBSKO –**

**Brusel 9. ledna 2014 (14.01)
(OR. en)**

AD 1/14

LIMITE

CONF-RS 1

PŘÍSTUPOVÝ DOKUMENT

Předmět: OBEČNÝ POSTOJ EU
Zasedání ministrů, kterým se zahajuje mezivládní konference o přistoupení Srbska
k Evropské unii (Brusel 21. ledna 2014)

ÚVODNÍ PROHLÁŠENÍ EU K PŘÍSTUPOVÝM JEDNÁNÍM

1. Je mi ctí přivítat dnes jménem Evropské unie vážené zástupce Srbska na zahájení jednání o přistoupení Vaší země k Evropské unii.
2. Dnešní den je historickým okamžikem pro všechny z nás. Rozšíření je stále jednou z klíčových politik Evropské unie. Zahájení přístupových jednání není jen významným krokem v srbských vztazích s EU, ale je i jasným důkazem trvalého závazku EU ohledně evropské perspektivy západního Balkánu. Zároveň je i dokladem toho, že pokud jsou podmínky splněny, EU své závazky dodržuje. V evropských zemích, jež by se rády staly součástí tohoto procesu vytváření stále užšího svazku, je perspektiva přistoupení hybnou silou politických a ekonomických reforem, a vede tak k přeměně společností, upevnění právního státu a tvorbě nových příležitostí pro občany i podniky. Posiluje proces stability a usmíření v regionu, a projevuje se tak transformační a stabilizační vliv procesu rozšíření prospívající jak EU, tak i celému regionu.
3. Již v rámci procesu stabilizace a přidružení je Srbsko blízkým partnerem Evropské unie. Prozatímní dohoda o obchodu a obchodních záležitostech byla podepsána v dubnu roku 2008 a dne 1. února 2010 vstoupila v platnost. A nedávno, dne 1. září 2013, navíc vstoupila v platnost dohoda o stabilizaci a přidružení. Předcházet tomu intenzivní dialog Komise s Vašimi orgány s cílem sledovat provádění programu reforem souvisejících s přistoupením k EU a klíčových priorit uvedených ve stanovisku Komise z října roku 2011 k žádosti Srbska o přistoupení. Odvážné kroky byly podniknuty k dosažení první dohody o zásadách pro normalizaci vztahů mezi Srbskem a Kosovem* a v provádění jejích hlavních prvků se od té doby pokročilo konstruktivním způsobem.

* Tímto označením nejsou dotčeny postoje k otázce statusu a označení je v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1244/1999 a se stanoviskem Mezinárodního soudního dvora k vyhlášení nezávislosti Kosova.

4. Celkově byl náš dialog i spolupráce v posledních letech velmi intenzivní. Evropská unie konstatovala, že Srbsko prozatímní dohodu řádně provedlo a přispělo k hladkému fungování jednotlivých společných orgánů. Jak jsme navíc uvedli na prvním zasedání Rady pro stabilizaci a přidružení konaném dne 21. října, vstup dohody o stabilizaci a přidružení v platnost představuje novou kvalitativní etapu v bilaterálních vztazích. Uvedená dohoda ještě více posílí již jasně patrný pozitivní přínos prozatímní dohody, zejména v oblasti obchodu. Z toho pro Srbsko vyplývají významné nové povinnosti a závazky v několika oblastech, včetně prostoru svobody, bezpečnosti a práva, v oblasti volného pohybu pracovníků, práva usazování a volného pohybu kapitálu a služeb. Tyto povinnosti a závazky nyní budou mít smluvní povahu.
5. Vzájemný přínos zkvalitnění našich vztahů již nabývá konkrétní podoby. Občané Srbska mohou například jednodušeji cestovat do zemí EU díky tomu, že od roku 2009 platí liberalizace vízového režimu. EU rovněž Srbsku poskytuje finanční pomoc v rámci nástroje předvstupní pomoci (NPP). Srbsko je navíc zapojeno do několika programů EU. Vývoj našeho politického a ekonomického dialogu bude dále probíhat především v rámci subjektů podle dohody o stabilizaci a přidružení.
6. Jak konstatovala Rada v závěrech ze dne 11. prosince 2012 a nejaktuálněji v závěrech ze dne 25. června, které potvrdila Evropská rada na zasedání ve dnech 27. a 28. června, a v závěrech ze dne 17. prosince 2013 potvrzených Evropskou radou zasedající [ve dnech 19. a 20. prosince 2013], Srbsko dosáhlo nezbytné úrovně souladu s kritérii pro členství, především s klíčovou prioritou, kterou je přijetí kroků směřujících k viditelnému a udržitelnému zlepšení vztahů s Kosovem. Srbsko v dostatečné míře splňuje politická kritéria a podmínky procesu stabilizace a přidružení a podniklo významné kroky k vytvoření fungujícího tržního hospodářství. Téměř ve všech oblastech *acquis* by ve střednědobém horizontu mělo být schopno přijmout závazky vyplývající z členství.
7. Dnešní zahájení přístupových jednání představuje milník ve vývoji našich vztahů. Vaše země je součástí našich společných evropských dějin, dědictví, hodnot a kultury a s potěšením očekáváme další zesílení našich již tak úzkých vazeb.

8. Naše jednání vycházejí z článku 49 Smlouvy o Evropské unii a v souladu s ním při nich budou zohledněny všechny příslušné závěry Rady, zejména závěry ze zasedání Evropské rady v Kodani v červnu roku 1993 a obnovený konsensus v otázce rozšíření dohodnutý na zasedání Evropské rady v prosinci roku 2006. Soudržnému uplatňování tohoto konsensu, který je založen na upevnění závazků, spravedlivých a přesně vymezených podmínkách, lepší komunikaci, spolu se schopností EU ve všech ohledech integrovat nové členy, přikládá EU velký význam, přičemž každá země je hodnocena podle vlastních zásluh. Věrohodná politika rozšíření má klíčový význam pro udržení dynamiky reforem v dotčených zemích a pro veřejnou podporu rozšíření v členských státech. Rada je i nadále pevně odhodlána v procesu rozšíření pokračovat na základě dohodnutých zásad a závěrů.
9. V reakci na žádost Evropské rady na zasedání ve dnech 27. a 28. června 2013, potvrzenou Evropskou radou zasedající ve dnech 19. a 20. prosince 2013, přijala Rada dne 17. prosince 2013 obecný rámec pro jednání v souladu s obnoveným konsensem v otázce rozšíření, který schválila Evropská rada v prosinci roku 2006, a se zavedenými postupy. V tomto rámci je obsažen nový přístup navržený Komisí v souvislosti s kapitoly „Soudnictví a základní práva“ a „Právo, svoboda a bezpečnost“, jakož i s otázkou normalizace vztahů mezi Srbskem a Kosovem.
10. V rámci pro jednání, který Vám dnes předkládáme, jsou zohledněny zkušenosti nabyté v průběhu předešlých rozšíření a probíhajících jednání o přistoupení, jakož i vývoj *acquis*, a rovněž je brán náležitý ohled na výsledky a konkrétní charakteristiky Srbska. Cílem jednání bude, aby Srbsko plně přijalo *acquis* EU a zajistilo jeho úplné uplatňování a prosazování.

11. Rámec pro jednání zohledňuje zejména zkušenosti získané při jednáních o kapitolách „Soudnictví a základní práva“ a „Právo, svoboda a bezpečnost“. Obě kapitoly budou předmětem jednání v rané fázi, aby bylo k dispozici co nejvíce času na vypracování nezbytných právních předpisů a zřízení institucí a na dosažení přesvědčivých výsledků o jejich provádění před ukončením jednání. Důležitým vodítkem budou zprávy o prověření těchto kapitol, které připraví Komise a které se mimo jiné budou týkat úkolů, jež je třeba řešit v akčních plánech, které budou přijaty srbskými orgány, a které budou představovat kritéria pro zahájení jednání. Tyto akční plány uvádějící srbské priority reforem by v zájmu zajištění maximální podpory jejich provádění měly být vypracovány na základě transparentního procesu konzultací se všemi příslušnými zúčastněnými stranami.
12. V rámci pro jednání je rovněž zohledněno trvalé úsilí Srbska a kroky směřující k viditelnému a udržitelnému zlepšení vztahů s Kosovem. Viditelné a udržitelné zlepšení vztahů mezi oběma zeměmi má zajistit, že budou moci pokračovat ve své evropské cestě, aniž by si při tom mohly navzájem ve svém úsilí bránit, a do ukončení přístupových jednání se Srbskem by mělo postupně vést k úplné normalizaci vztahů mezi Srbskem a Kosovem v podobě právně závazné dohody s perspektivou, že obě strany budou moci plně uplatňovat svá práva a plnit své povinnosti.
13. Acquis zahrnuje mimo jiné cíle a zásady, na kterých je Unie založena, jak je uvedeno ve Smlouvě o Evropské unii. Očekáváme, že jakožto budoucí členský stát se těmito hodnotami, na nichž je Unie založena, budete řídit. Přistoupení k EU mimoto předpokládá včasné a účinné provedení celého souboru právních předpisů EU, neboli acquis, ve znění platném v okamžiku přistoupení. Klíčovým předpokladem pro splnění všech povinností plynoucích z členství je příprava dostatečné správní a soudní kapacity.

14. Jak již bylo uvedeno dříve, Srbsko by ve střednědobém horizontu mělo být schopno přijmout závazky vyplývající ze členství v téměř všech oblastech *acquis*. Před přistoupením bude muset nadále vyvíjet úsilí o uvedení svých právních předpisů v soulad s *acquis* a zajistit úplné provedení a uplatňování klíčových reforem a právních předpisů, zejména v oblastech právního státu, včetně reformy soudnictví, boje proti korupci, nezávislosti klíčových institucí a dalšího zlepšování podnikatelského prostředí; zvláštní pozornost je třeba věnovat právům a začlenění zranitelných skupin obyvatelstva, zejména Romů, jakož i účinnému uplatňování právních předpisů týkajících se ochrany menšin, nediskriminačnímu zacházení s národnostními menšinami v celém Srbsku a boji proti diskriminaci na základě sexuální orientace či genderové identity.
15. I Srbsko bylo postiženo světovou hospodářskou a finanční krizí, která zvýraznila vzájemnou závislost vnitrostátních ekonomik v rámci EU i mimo ni. V této souvislosti připomínáme důležitost posílení hospodářského oživení i závazek EU poskytovat dotčeným zemím i nadále strategické poradenství a finanční pomoc. K urychlení tohoto oživení a růstu by mělo přispět další úsilí o provedení strukturálních reforem a fiskální konsolidace a reforem souvisejících s EU, včetně ztotožnění se s cíli strategie Evropa 2020; mělo by také zlepšit konkurenceschopnost a správu ekonomických záležitostí a pomoci připravit se na nové postupy dohledu v rámci hospodářské a měnové unie.
16. Zásadní součástí procesu rozšíření zůstávají regionální spolupráce a dobré sousedské vztahy. Srbsko by se rovněž mělo do široké regionální spolupráce nadále konstruktivně zapojovat a posilovat vztahy se sousedními zeměmi. Pokrok bude také posuzován s ohledem na závazek Srbska vyřešit otevřené otázky a dědictví minulosti v souladu s mezinárodním právem a příslušnými závěry Rady a podle zásady mírového urovnávání sporů v souladu s Chartou Organizace spojených národů, a to včetně povinné jurisdikce Mezinárodního soudního dvora nebo mechanismů rozhodčího řízení, bude-li to nezbytné.

17. Připomínáme, že souběžně s přístupovými jednáními bude Unie se Srbskem pokračovat v dialogu na úrovni občanské společnosti a v kulturní spolupráci, a to s cílem spojovat lidi a zajistit u občanů podporu procesu přistoupení.
18. Na konci tohoto postupu bude záležet na členských státech, aby rozhodly, zda nastaly vhodné podmínky pro uzavření jednání, přičemž se uváží vývoj *acquis* od chvíle zahájení jednání a připravenost Srbska na členství. Přístupová jednání, která dnes zahajujeme, budou náročná. Jsme však přesvědčeni o tom, že s pevným odhodláním jste schopni je úspěšně uzavřít. Budeme Vás ve Vašem úsilí podporovat a těšíme se na to, že Vás budeme moci přivítat v Evropské unii jako plnoprávného člena.

RÁMEC PRO JEDNÁNÍ

Zásady jednání

19. Jednání o přistoupení budou založena na článku 49 Smlouvy o Evropské unii (SEU) a v souladu s ním při nich budou zohledněny všechny příslušné závěry Evropské rady, zejména obnovený konsensus v otázce rozšíření, dohodnutý na zasedání Evropské rady v prosinci roku 2006, a závěry ze zasedání Evropské rady konaného v Kodani v roce 1993.
20. Jednání budou dále založena na výsledcích dosažených Srbskem a jejich tempo bude záviset na jeho pokroku při plnění požadavků na členství. Předsednictví nebo případně Komise bude průběžně poskytovat podrobné informace Radě, aby mohla situaci pravidelně přezkoumávat. Evropská unie za svou stranu v patřičnou dobu rozhodne, zda byly podmínky pro uzavření jednání splněny; učiní tak na základě zprávy Komise, která potvrdí, že Srbsko splnilo požadavky uvedené v bodě 23. Společným cílem jednání je přistoupení. Jednání představují ze své povahy otevřený proces, jehož výsledek nelze předem zaručit.

V oblasti SZBP odpovídá za prověření kapitol, za podávání návrhů během jednání a za předkládání pravidelných zpráv Radě vysoký představitel v úzké spolupráci se členskými státy a případně Komisí.
21. Zahájení jednání vychází z toho, že Srbsko uznává hodnoty uvedené v článku 2 SEU, na nichž je Unie založena, konkrétně úctu k lidské důstojnosti, svobodu, demokracii, rovnost, právní stát a dodržování lidských práv, včetně práv příslušníků menšin, a že se zavazuje k podpoře těchto hodnot.

Jednání se rovněž zahajují na základě toho, že Srbsko dosáhlo vysoké úrovně souladu s kritérii pro členství, zejména pokud jde o politická kritéria stanovená na zasedání Evropské rady v Kodani v roce 1993, jakož i podmínky stanovené Radou v roce 1997 v rámci procesu stabilizace a přidružení. Unie očekává, že Srbsko bude nadále usilovat o plné dodržování těchto kritérií a podmínek, a že zajistí úplné provedení klíčových reforem a právních předpisů, zejména v oblasti reformy soudnictví, boje proti korupci a organizované trestné činnosti, reformy veřejné správy, nezávislosti klíčových institucí, svobody sdělovacích prostředků, antidiskriminace a ochrany menšin.

Evropská unie a Srbsko nadále povedou intenzivní politický dialog. Pokrok dosažený u všech kritérií pro členství bude stále pozorně sledován Komisí, jež se vyzývá, aby o něm i nadále pravidelně informovala Radu.

22. V případě, že by v Srbsku docházelo k závažnému a trvalému porušování hodnot, na nichž je Unie založena, doporučí Komise z vlastního podnětu nebo na žádost jedné třetiny členských států pozastavit jednání a navrhne podmínky pro jejich případné obnovení. Na základě tohoto doporučení Rada po vyslechnutí Srbska kvalifikovanou většinou rozhodne, zda se jednání pozastaví a za jakých podmínek se obnoví. Členské státy budou jednat v rámci mezivládní konference v souladu s rozhodnutím Rady, aniž je dotčen obecný požadavek jednomyslnosti při přijímání rozhodnutí mezivládní konference. Evropský parlament bude informován.
23. Postup jednání se bude řídit pokrokem Srbska v přípravě na přistoupení v rámci hospodářské a sociální konvergence. Uvedený pokrok se bude měřit zejména podle těchto požadavků:
 - kodaňská kritéria, která stanoví následující požadavky na členství:
 - stabilita institucí zajišťujících demokracii, právní stát, lidská práva a respektování a ochranu menšin;

- existence fungujícího tržního hospodářství a schopnost vyrovnat se s konkurenčním tlakem a tržními silami v rámci Unie;
 - schopnost převzít závazky vyplývající z členství, včetně dodržování cílů politické, hospodářské a měnové unie, a správní kapacita umožňující účinné uplatňování a provádění *acquis*;
- podmínky stanovené v rámci procesu stabilizace a přidružení, který zůstává společným rámcem vztahů se všemi zeměmi západního Balkánu až do jejich přistoupení, zejména odhodlání Srbska usilovat o dobré sousedské vztahy a očekávaný významný přínos Srbska k rozvoji užší regionální spolupráce v souladu se Soluňskou agendou pro země západního Balkánu přijatou v červnu roku 2003 a s ohledem na příslušné závěry Rady;
- trvalá snaha Srbska v souladu s podmínkami procesu stabilizace a přidružení o dosažení viditelného a udržitelného zlepšení vztahů s Kosovem^{*}. Viditelné a udržitelné zlepšení vztahů mezi oběma zeměmi má zajistit, že budou moci pokračovat ve své evropské cestě, aniž by si při tom mohly navzájem ve svém úsilí bránit, a do ukončení přístupových jednání se Srbskem by mělo postupně vést k úplné normalizaci vztahů mezi Srbskem a Kosovem v podobě právně závazné dohody s perspektivou, že obě strany budou moci plně uplatňovat svá práva a plnit své povinnosti.

Konkrétně se očekává, že Srbsko:

- a) bude stále v dobré víře provádět všechny dohody, kterých bylo v rámci dialogu s Kosovem dosaženo;
- b) bude stále plně dodržovat zásady všestranné regionální spolupráce;

* Tímto označením nejsou dotčeny postoje k otázce statusu a označení je v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1244/1999 a se stanoviskem Mezinárodního soudního dvora k vyhlášení nezávislosti Kosova.

- c) prostřednictvím dialogu a v duchu kompromisu bude setrvale řešit další otevřené otázky pomocí praktických a udržitelných řešení a spolupracovat s Kosovem v nezbytných technických a právních záležitostech;
- d) bude nepřetržitě účinně spolupracovat s misí EULEX a aktivně přispívat k úplnému a neomezenému provádění jejího mandátu v celém Kosovu.

Otázce normalizace vztahů mezi Srbskem a Kosovem bude věnována pozornost v kapitole 35: „Jiné otázky“ jako samostatné záležitosti, která by měla být projednávána na počátku a v průběhu přístupových jednání a v řádně odůvodněných případech v dalších příslušných kapitolách, jak je uvedeno v bodě 38 níže;

- závazek Srbska řešit případné spory týkající se hranic v souladu se zásadou mírového urovnání sporů podle Charty Organizace spojených národů, včetně povinné jurisdikce Mezinárodního soudního dvora nebo mechanismů rozhodčího řízení, bude-li to nezbytné;
- plnění závazků Srbska vyplývajících z dohody o stabilizaci a přidružení, jakož i jeho pokrok při řešení problematických oblastí uvedených ve stanovisku Komise.

24. Měla by se zajistit celková vyváženost pokroku v jednání o jednotlivých kapitolách. S ohledem na souvislost mezi kapitolami „Soudnictví a základní práva“ a „Právo, svoboda a bezpečnost“ a na hodnoty, na nichž je Unie založena, jakož i na jejich význam pro provádění *acquis* ve všech oblastech, navrhne Komise v případě, že by pokrok v těchto kapitolách výrazně zaostával za pokrokem v celkovém jednání, a poté, co vyčerpala veškerá jiná dostupná opatření, z vlastního podnětu nebo na žádost jedné třetiny členských států pozastavit doporučení zahájit nebo případně uzavřít další kapitoly jednání a přizpůsobit tomu související přípravné práce, dokud se tato nerovnováha nevyřeší. Rada o takovém návrhu a o podmínkách pro zrušení přijatých opatření rozhodne kvalifikovanou většinou. Členské státy budou jednat v rámci mezivládní konference v souladu s rozhodnutím Rady, aniž je dotčen obecný požadavek jednomyslnosti při přijímání rozhodnutí mezivládní konference.
25. Postup uvedený v bodě 24 se obdobně uplatní, i pokud pokrok v normalizaci vztahů s Kosovem, jichž se týká kapitola 35, výrazně zaostává za celkovým pokrokem v jednáních, pokud Srbsko nenaplnuje požadavek jednání v dobré víře, zejména při provádění dohod dosažených mezi Srbskem a Kosovem.
26. V období před přistoupením se bude od Srbska požadovat, aby své politiky vůči třetím zemím a své postoje v rámci mezinárodních organizací postupně uvedlo v soulad s politikami a postoji přijatými Uníí a jejími členskými státy.
27. Srbsko musí přijmout výsledky jakýchkoliv jiných přístupových jednání ve stavu, v jakém se nacházejí v okamžiku jeho přistoupení.
28. Rozšíření by mělo posílit proces nepřetržité integrace, do něhož jsou Unie a její členské státy zapojeny. Je třeba vynaložit maximální úsilí na ochranu soudržnosti a efektivnosti Unie. V souladu se závěry Evropské rady z prosince roku 2006, které zdůrazňují význam toho, aby EU byla schopna udržet a prohlubovat vlastní rozvoj, musí tempo rozšiřování zohledňovat schopnost Unie přijímat nové členy, což je důležitý aspekt z hlediska obecného zájmu Unie i Srbska.

29. Souběžně s přístupovými jednáními bude Unie se Srbskem pokračovat v dialogu na úrovni občanské společnosti a v kulturní spolupráci, a to s cílem spojovat lidi a zajistit u občanů podporu procesu přistoupení.
30. V zájmu posílení důvěry veřejnosti v proces rozšíření budou rozhodnutí přijímána co nejotevřenějším způsobem, aby byla zajištěna větší transparentnost. Interní konzultace a jednání budou chráněny v rozsahu nezbytném pro zajištění rozhodovacího procesu, a to v souladu s právními předpisy EU o přístupu veřejnosti k dokumentům ve všech oblastech činnosti Unie.

Obsah jednání

31. Z přistoupení vyplývá přijetí práv a povinností spojených s Unií a s jejím institucionálním rámcem, nazývaným „acquis“ Unie. Srbsko bude muset toto acquis používat ve znění platném v okamžiku přistoupení. Kromě sbližování právních předpisů navíc z přistoupení vyplývá včasné a účinné provádění acquis, včetně jeho prosazování. Acquis se neustále vyvíjí a zahrnuje zejména:

- obsah, zásady, hodnoty a politické cíle Smluv, na nichž je Unie založena;
- akty, které orgány přijaly podle Smluv, jakož i judikaturu Soudního dvora Evropské unie;

jakékoli jiné akty, právně závazné či nezávazné, přijaté v rámci Unie, jako jsou interinstitucionální dohody, usnesení, prohlášení, doporučení, hlavní směry;

- mezinárodní dohody uzavřené Unií nebo Unií spolu s členskými státy a dohody uzavřené vzájemně mezi členskými státy a související s činností Unie.

To platí obdobně i pro Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii (Euratom), k níž Srbsko rovněž přistoupí, a pro jakékoli akty a dohody, jež byly přijaty, resp. uzavřeny podle dané smlouvy nebo v jejím rámci.

Srbsko bude muset v dostatečném předstihu před přistoupením přeložit *acquis* do svého úředního jazyka a bude muset vyškolit dostatečný počet překladatelů a tlumočníků, kterých bude po jeho přistoupení zapotřebí k řádnému fungování orgánů EU.

32. Výsledná práva a povinnosti, která bude muset Srbsko jakožto členský stát v plném rozsahu respektovat, znamenají ukončení platnosti všech stávajících dvoustranných dohod mezi Srbskem a Unií a všech dalších mezinárodních dohod uzavřených Srbskem, které nejsou slučitelné s povinnostmi vyplývajícími z členství.
33. Přijetí práv a povinností vyplývajících z *acquis* Srbskem může vyžadovat konkrétní úpravy *acquis* a ve výjimečných případech může vést k zavedení přechodných opatření, která musí být vymezena během jednání o přistoupení. Žádná ustanovení dohody o stabilizaci a přidružení, která se odchyľují od *acquis*, nelze považovat v jednáních o přistoupení za precedent.

V případě potřeby budou konkrétní úpravy *acquis* dohodnuty na základě zásad, kritérií a parametrů vyplývajících z tohoto *acquis* a používaných členskými státy při přijetí tohoto *acquis* a s ohledem na zvláštnosti Srbska.

Unie může akceptovat žádosti Srbska o přechodná opatření, pokud bude omezena doba jejich platnosti a oblast působnosti a pokud budou doprovázena plánem s jasně vymezenými fázemi pro uplatňování *acquis*. U oblastí spojených s rozšířením vnitřního trhu je třeba rychle provést regulační opatření, přičemž přechodná období by měla být krátká a nemělo by jich být mnoho; pokud jsou nezbytné významné úpravy vyžadující značné úsilí, včetně velkých finančních výdajů, lze zvážit vhodná přechodná ujednání jakožto součást dlouhodobého a podrobného plánu pro sbližování, doplněného o příslušný rozpočet. Přechodná ujednání nesmí v žádném případě znamenat změnu pravidel či politik Unie, narušovat jejich řádné fungování nebo vést k výraznému narušení hospodářské soutěže. V této souvislosti je třeba přihlížet k zájmům Unie a Srbska. Přechodná opatření a zvláštní ujednání, zejména ochranné doložky, mohou být dohodnuta rovněž v zájmu Unie, a to ve smyslu druhé odrážky bodu 23 závěrů Evropské rady ze zasedání konaného ve dnech 16. a 17. prosince 2004.

34. Podrobné technické úpravy *acquis* nebude třeba v průběhu jednání o přistoupení stanovovat. Tyto úpravy budou připraveny ve spolupráci se Srbskem a včas přijaty orgány Unie tak, aby mohly vstoupit v platnost v den přistoupení.
35. Srbsko se bude od přistoupení účastnit hospodářské a měnové unie jako členský stát, na který se vztahuje výjimka, a euro jako národní měnu přijme po rozhodnutí Rady v tomto smyslu na základě hodnocení týkajícího se splnění nezbytných podmínek. Zbývající *acquis* v této oblasti se použije ode dne přistoupení v plném rozsahu.
36. S ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva vyplývá z členství v Evropské unii mimo jiné to, že Srbsko při přistoupení plně přijme celé *acquis* v této oblasti, včetně schengenského *acquis*. Část tohoto *acquis* však bude v Srbsku platit až v návaznosti na rozhodnutí Rady o zrušení kontrol osob na vnitřních hranicích, které bude přijato na základě příslušného schengenského hodnocení připravenosti Srbska, s ohledem na zprávu Komise potvrzující, že Srbsko nadále plní závazky týkající se schengenského *acquis* přijaté při přístupových jednáních.

37. Ve všech oblastech *acquis* musí Srbsko zajistit dostatečné posílení svých institucí, řídicí kapacity a správních a soudních systémů za účelem účinného provádění *acquis*, popřípadě za tím účelem, aby bylo schopna je účinně provádět v dostatečném předstihu před přistoupením. To na obecné úrovni vyžaduje dobře fungující a stabilní veřejnou správu vybudovanou na základě účinné a nestranné veřejné služby, jakož i nezávislý a účinný soudní systém. Konkrétněji bude v souladu s *acquis* třeba zajistit nezbytnou kapacitu a struktury pro řádné řízení fondů EU a účinný dohled nad nimi. S cílem pomoci Srbsku zlepšit instituce, řídicí kapacity, kapacity v oblasti prosazování práva a správní a soudní systémy, mimo jiné za účelem boje proti korupci a organizované trestné činnosti, a pomoci mu v tomto ohledu vyhovět *acquis* EU poskytne Evropská unie Srbsku technickou pomoc, přičemž se plně využije dostupných předvstupních finančních prostředků.
38. Srbsko musí ve všech oblastech *acquis* zajistit, aby jeho postoj ke statusu Kosova nebyl překážkou ani neovlivňoval provedení daného *acquis* Srbskem. Veškeré takové překážky budou předmětem jednání v rámci kapitol daného *acquis*. Srbsko jako součást svého úsilí o soulad s *acquis* EU zejména zajistí, aby přijaté právní předpisy, včetně oblasti místní působnosti, nebránily úplné normalizaci vztahů s Kosovem.

Postupy pro jednání

39. Podstatná část jednání bude vedena v rámci mezivládní konference za účasti všech členských států na jedné straně a Srbska na straně druhé.
40. Komise provede formální postup prověření *acquis* s cílem vysvětlit jej orgánům Srbska, posoudit připravenost Srbska na zahájení jednání o určitých oblastech a získat předběžný přehled o otázkách, které v průběhu jednání s velkou pravděpodobností vyvstanou.

41. Pro účely prověření a následného jednání bude *acquis* rozděleno do několika kapitol, z nichž se každá bude vztahovat na konkrétní oblast politiky. Seznam těchto kapitol je uveden v příloze. Jakékoli názory na konkrétní kapitoly jednání vyjádřené Srbskem nebo EU nebudou mít v žádném případě vliv na případná stanoviska k jiným kapitolám. Oblasti politiky, kde musí Srbsko vyvinout obzvláštní úsilí, aby uvedlo své právní předpisy v soulad s *acquis* a zajistilo jeho provedení a prosazování, budou předmětem přístupových jednání v jejich rané fázi. Dohody dosažené v průběhu jednání o konkrétních kapitolách, včetně jejich částí, rovněž nelze považovat za konečné, dokud nebude dosaženo celkové dohody o všech kapitolách.
42. Na základě stanoviska Komise k žádosti Srbska o členství, následných zpráv o pokroku a zejména informací získaných Komisí v průběhu prověřování kapitol Rada jednomyslně na návrh Komise stanoví kritéria pro předběžné uzavření každé kapitoly a případně pro její otevření. I pro kapitoly „Soudnictví a základní práva“ a „Právo, svoboda a bezpečnost“ budou prozatímní kritéria stanovena stejným postupem. Unie tato kritéria Srbsku sdělí. V závislosti na dotyčné kapitole se přesná kritéria budou týkat zejména sladění právních předpisů s *acquis* a uspokojivých výsledků při provádění základních prvků *acquis* s doložením existence příslušné správní a soudní kapacity. Kritéria budou případně zahrnovat rovněž plnění závazků v rámci dohody o stabilizaci a přidružení, zejména těch, v nichž se odrážejí povinnosti vyplývající z *acquis*.

43. S ohledem na výzvy, které je třeba řešit, a dlouhodobější povahu reforem by se kapitoly „Soudnictví a základní práva“ a „Právo, svoboda a bezpečnost“ měly řešit v rané fázi jednání, aby bylo k dispozici co nejvíce času na vypracování nezbytných právních předpisů a zřízení institucí a na dosažení přesvědčivých výsledků o jejich provádění před ukončením jednání. Tyto kapitoly budou otevřeny na základě akčních plánů přijatých srbskými orgány. Důležitým vodítkem budou zprávy o prověření kapitol, které připraví Komise a které se mimo jiné budou týkat úkolů, jež je třeba řešit v akčních plánech, které budou představovat kritéria pro zahájení jednání. V případech odůvodněných mimořádnými okolnostmi vzniklými během postupu prověřování může Rada nebo Komise, každá v souladu se svou úlohou, určit, že by akční plány měly obsahovat opatření pro vyřešení zjištěných nedostatků v určitém časovém horizontu, v nezbytných případech i neprodleně. Pokud bude Rada na základě posouzení Komise spokojena se splněním kritérií pro zahájení jednání, rozhodne o otevření těchto kapitol a ve výchozím postoji EU stanoví předběžná kritéria. Tato předběžná kritéria budou podle příhodnosti konkrétně zaměřena na přijetí právních předpisů a zavedení a posílení správních struktur a průběžných výsledků a budou těsně spjata s opatřeními a mezníky při provádění akčních plánů. Následně Rada v prozatímním postoji stanoví kritéria pro uzavření jednání, přičemž bude vyžadovat uspokojivé výsledky při provádění reforem.
44. Komise Radu náležitě informuje a dvakrát ročně jí podá zprávu o pokroku v jednání o kapitolách „Soudnictví a základní práva“ a „Právo, svoboda a bezpečnost“. Pokud v průběhu jednání o těchto kapitolách vyvstanou problémy, může Komise v průběhu procesu navrhnout aktualizovaná kritéria a v případě potřeby i nové a pozměněné akční plány či jiná nápravná opatření. V tomto ohledu lze jakákoli opatření pro přizpůsobení předvstupní pomoci přijímat výhradně v souladu s platnými pravidly a postupy.

45. Pokud jde o otázku normalizace vztahů mezi Srbskem a Kosovem, která by měla být projednávána jako samostatná záležitost v rámci kapitoly 35 „Jiné otázky“, obdobně se uplatní podobné postupy, jako jsou postupy uvedené v bodech 42, 43 a 44, se zvláštním zaměřením na stanovení a aktualizaci prozatímních kritérií, jež budou mimo jiné zohledňovat vývoj v oblasti normalizace těchto vztahů.
46. Komise a vysoký představitel budou úsilí Srbska o normalizaci vztahů s Kosovem pozorně a neustále sledovat a podle potřeby a alespoň dvakrát ročně podávat Radě zprávy o této otázce projednávané v rámci kapitoly 35.
47. Pokud doba, po kterou jednání trvají, bude poměrně dlouhá, nebo pokud se později přistoupí k opětovnému posouzení určité kapitoly za účelem zapracování nových prvků, jako je nové *acquis*, mohou být stávající kritéria rovněž aktualizována.
48. Srbsko bude požádáno, aby k *acquis* poskytlo své stanovisko a aby podávalo zprávy o pokroku při plnění kritérií, a to mimo jiné předkládáním spolehlivých a srovnatelných statistických údajů o provádění požadovaných reforem. Pro tempo jednání bude určující správné provádění a případně uplatňování *acquis* ze strany Srbska, včetně účinného a účelného uplatňování prostřednictvím příslušných správních a soudních struktur.

49. Za tímto účelem bude Komise pozorně sledovat pokrok Srbska ve všech oblastech, a to s využitím všech dostupných nástrojů, včetně odborného přezkoumání prováděného na místě Komisí nebo z jejího pověření a dialogu v rámci dohody o stabilizaci a přidružení. Komise bude v průběhu jednání a zejména při předkládání návrhů společných postojů EU pravidelně informovat Radu o pokroku Srbska v každé jednotlivé oblasti. Rada bude toto hodnocení brát v úvahu při rozhodování o dalších krocích v souvislosti s jednáním o dané kapitole. Kromě informací, které může EU požadovat pro jednání o každé kapitole a které má Srbsko této konferenci poskytnout, se bude od Srbska požadovat, aby nadále poskytovalo pravidelné podrobné, písemné informace o pokroku při sladování svých právních předpisů s *acquis* a při jeho provádění, a to i po předběžném uzavření kapitol. V případě předběžně uzavřených kapitol může Komise doporučit, aby bylo jednání znovu otevřeno, zejména pokud Srbsko nesplní důležitá kritéria nebo své závazky.

POSTUP A ORGANIZACE JEDNÁNÍ

1. Předsednictví

V souladu s postupy při dvoustranných jednáních mezi dvěma delegacemi vedenými vždy jedním vedoucím otázka volby předsedy konference nevzniká.

Praktické činnosti spojené s předsedáním zasedání bude vykonávat vedoucí delegace Unie jakožto vedoucí hostitelské delegace.

2. Četnost zasedání na úrovni ministrů a jejich náměstků – zřízení pracovních skupin

Předpokládá se, že během období šesti měsíců by se mělo konat alespoň jedno zasedání na úrovni ministrů a jejich náměstků s tím, že v případě potřeby by bylo možné četnost zasedání upravit.

Jednání budou probíhat centrálně na úrovni ministrů a jejich náměstků. Nemělo by se předpokládat zřizování pracovních skupin s výjimkou plnění objektivních požadavků vyplývajících z jednání. Všechny takové pracovní skupiny budou pracovat pod vedením náměstků, na základě výslovného mandátu a podle konkrétního časového harmonogramu.

3. Místo konání zasedání

Zasedání se budou konat v Bruselu, avšak v dubnu, červnu a říjnu se budou veškerá zasedání na úrovni ministrů konat v Lucemburku.

4. Organizace

a) Sekretariát

Sekretariát konference bude pod vedením generálního tajemníka Rady Evropské unie nebo jeho zástupce zajišťovat tým složený z úředníků generálního sekretariátu Rady a úředníků jmenovaných delegací Srbska.

b) Provozní výdaje konference

Každá strana nese své vlastní cestovní náklady, jakož i náklady na stravování a ubytování, a rovněž náklady na platy zaměstnanců, kteří jsou k dispozici sekretariátu.

Provozní náklady konference (nájemné, kancelářský nábytek a potřeby, telekomunikace, tlumočení, překlady, pomocní zaměstnanci přijatí z důvodu konference atd.) budou hrazeny ze záloh poskytnutých Radou Evropské unie.

Tyto náklady budou zařazeny do rozpočtu Rady pod zvláštní okruh rozpočtu.

Generální sekretariát Rady podle potřeby předloží konferenci výroční zprávu o finančním řízení provozních nákladů. Tyto náklady budou rozděleny mezi účastníky v souladu se vzájemně dohodnutými postupy.

c) Příprava dokumentů pro zasedání

Aniž jsou dotčeny jiné zvláštní dokumenty, o jejichž vypracování může být sekretariát požádán, byla přijata následující ujednání s tím, že v případě potřeby by mohla být na základě zkušeností pozměněna.

d) Zasedání ministrů

Po každém zasedání se připraví souhrn závěrů, který na základě návrhu vypracovaného sekretariátem finalizují náměstci ministrů a který se na příštím zasedání ministrů předloží k formálnímu schválení.

e) Zasedání na úrovni náměstků

- Souhrn závěrů se připravuje po každém zasedání.
- Připravují se zprávy, které mají být předloženy na zasedání na úrovni ministrů, v případě potřeby na základě návrhů vypracovaných sekretariátem konference.

f) Pracovní skupiny

- Připravují se zprávy pro náměstky ministrů na základě návrhů vypracovaných sekretariátem konference.

PŘEDBĚŽNÝ ORIENTAČNÍ SEZNAM KAPITOL

(Poznámka: Tímto seznamem nejsou v žádném případě dotčena rozhodnutí, jež budou v příslušné fázi jednání přijata ohledně pořadí, v němž se bude jednat o jednotlivých tématech.)

1. Volný pohyb zboží
2. Volný pohyb pracovníků
3. Právo usazování a volný pohyb služeb
4. Volný pohyb kapitálu
5. Veřejné zakázky
6. Právo obchodních společností
7. Právo duševního vlastnictví
8. Politika hospodářské soutěže
9. Finanční služby
10. Informační společnost a sdělovací prostředky
11. Zemědělství a rozvoj venkova
12. Bezpečnost potravin, veterinární a rostlinolékařská politika
13. Rybolov
14. Dopravní politika
15. Energetika
16. Daně
17. Hospodářská a měnová politika
18. Statistika
19. Sociální politika a zaměstnanost
20. Politika v oblasti podnikání a průmyslu
21. Transevropské sítě
22. Regionální politika a koordinace strukturálních nástrojů

23. Soudnictví a základní práva
 24. Právo, svoboda a bezpečnost
 25. Věda a výzkum
 26. Vzdělávání a kultura
 27. Životní prostředí a změna klimatu
 28. Ochrana spotřebitele a zdraví
 29. Celní unie
 30. Vnější vztahy
 31. Zahraniční, bezpečnostní a obranná politika
 32. Finanční kontrola
 33. Finanční a rozpočtová ustanovení
 34. Orgány
 35. Jiné otázky
-